

Liste der deutschen
Ausbildungsberufe

English equivalents of German
occupations that require formal training

A B C D E F G H I J K L M N O P R S T U V W Z

A

Änderungsschneider/in	Alteration tailor
Anlagenmechaniker/in für Sanitär-, Heizungs- und Klimatechnik	Plant mechanic for sanitary, heating and air conditioning systems
Anlagenmechaniker/in	Plant mechanic
Asphaltbauer/in	Skilled asphalt worker
Aufbereitungsmechaniker/in	Processing technician
Augenoptiker/in	Optician
Ausbaufacharbeiter/in	Construction finishing worker
Automatenfachmann/-fachfrau	Dispensing and game machine specialist
Automobilkaufmann/-kauffrau	Automobile business administrator

B

Bäcker/in	Baker
Bankkaufmann/-kauffrau	Bank clerk
Baugeräteführer/in	Construction plant operator
Baustoffprüfer/in	Building materials tester
Bauten- und Objektbeschichter/in	Building and object coater
Bauwerksabdichter/in	Masonry waterproofer
Bauwerksmechaniker/in für Abbruch und Betontrenntechnik/in	Building mechanic for demolition and concrete cutting
Bauzeichner/in	Architectural draughtsperson

Behälter- und Apparatebauer/in	Vessel and equipment constructor
Berg- und Maschinenmann/-frau	Miner and mining machine operator
Bergbautechnologe/in	Mining technologist
Berufskraftfahrer/in	Driver
Bestattungsfachkraft	Funeral services specialist
Beton- und Stahlbetonbauer/in	Concretor
Betonfertigteilbauer/in	Precast concrete parts worker
Binnenschiffer/in	Inland bargeman
Biologielaborant/in	Biological laboratory technician
Biologiemodellmacher/in	Biological modeller
Bodenleger/in	Floor layer
Bogenmacher/in	Bow maker
Bootsbauer/in	Boat builder
Böttcher/in	Cooper
Brauer und Mälzer/in	Brewer and maltster
Brenner/in	Distiller
Brunnenbauer/in	Well builder
Buchbinder/in	Bookbinder
Buchhändler/in	Bookseller
Büchsenmacher/in	Gunsmith
Bühnenmaler/in und -plastiker/in	Scene painter and scene sculptor
Bürsten- und Pinselmacher/in	Broom and brush maker
C	
Chemielaborant/in	Chemical laboratory technician
Chemielaborjungwerker/in	Chemical laboratory assistant
Chemikant/in	Chemical technician
Chirurgiemechaniker/in	Surgical instrument maker

D

Dachdecker/in	Roofer
Destillateur/in	Distiller
Diamantschleifer/in	Diamond cutter
Drechsler/in (Elfenbeinschnitzer/in)	Turner
Drogist/in	Druggist / Chemist

E

Edelmetallprüfer/in	Precious metal assayer
Edelsteinfasser/in	Precious stone setter
Edelsteingraveur/in	Precious stone engraver
Edelsteinschleifer/in	Precious stone cutter
Eisenbahner/in im Betriebsdienst	Railwayman/Railwaywoman in operational service
Elektroanlagenmonteur/in	Electrical fitter
Elektroniker/in für Automatisierungstechnik	Electronics technician - specialising in automation technology
Elektroniker/in für Betriebstechnik	Electronics technician for industrial engineering
Elektroniker/in für Gebäude- und Infrastruktursysteme	Electronics technician for building and infrastructure systems
Elektroniker/in für Geräte und Systeme	Electronics technician for devices and systems
Elektroniker/in für Informations- und Systemtechnik	-
Elektroniker/in für Maschinen und Antriebstechnik	Electronics technician for motors and drive technology
Elektroniker/in	Electronics technician
Estrichleger/in	Screed layer

F

Fachangestellte/r für Arbeitsmarktdienstleistungen	Specialist in labour promotion
Fachangestellte/r für Bäderbetriebe	Swimming pool lifeguard
Fachangestellte/r für Markt- und Sozialforschung	Specialist in market and social research
Fachangestellte/r für Medien- und Informationsdienste	Specialist in media and information services
Fachinformatiker/in	Information technology specialist
Fachkraft Agrarservice	Agricultural services specialist
Fachkraft für Abwassertechnik	Sewage engineering technician
Fachkraft für Fruchtsafttechnik	Fruit-juice expert
Fachkraft für Hafenlogistik	Specialist in port logistics
Fachkraft für Holz- und Bautenschutzarbeiten	Woodwork and building protection specialist
Fachkraft für Kreislauf- und Abfallwirtschaft	Recycling and waste management technician
Fachkraft für Kurier-, Express- und Postdienstleistungen	Skilled express and postal services employee
Fachkraft für Lagerlogistik	Warehouse logistics operator
Fachkraft für Lebensmitteltechnik	Specialist in food technology
Fachkraft für Lederherstellung und Gerbereitechnik	Leather production and tannery technology specialist
Fachkraft für Lederverarbeitung	Stitching Leather Specialist
Fachkraft für Metalltechnik	Skilled metal worker
Fachkraft für Möbel-, Küchen- und Umzugsservice	Specialist in furniture, kitchen and removal services
Fachkraft für Rohr-, Kanal- und Industrieservice	Pipe, sewer and industrial service technician
Fachkraft für Schutz und Sicherheit	Protection and safety specialist
Fachkraft für Speiseeis	Specialist in ice cream making

Fachkraft für Straßen- und Verkehrstechnik	Road and traffic technology specialist
Fachkraft für Veranstaltungstechnik	Event technology specialist
Fachkraft für Wasserversorgungstechnik	Water supply engineering technician
Fachkraft für Wasserwirtschaft	Water management specialist
Fachkraft im Fahrbetrieb	Skilled transport employee
Fachkraft im Gastgewerbe	Specialist in the hospitality services industry
Fachlagerist/in	Warehouse operator
Fachmann/-frau für Systemgastronomie	Professional caterer
Fachverkäufer/in im Lebensmittelhandwerk	Salesperson specialising in foodstuffs
Fahrradmonteur/in	Bicycle mechanic
Fahrzeuginnenausstatter/in	Vehicle fitter
Fahrzeuglackierer/in	Vehicle varnisher
Fassadenmonteur/in	Façade erector
Feinoptiker/in	Precision optician
Feinpolierer/in	Polisher
Feinwerkmechaniker/in	Precision machinist
Fertigungsmechaniker/in	Production mechanic
Feuerungs- und Schornsteinbauer/in	Furnace and chimney builder
Figurenkeramformer/in	Ceramist - figures, decorative objects
Film- und Videoeditor/in	Film and video editor
Fischwirt/in	Fish technician
Flachglasmechaniker/in	Plate glass mechanic
Flechtwerkgestalter/in	Wicker worker
Fleischer/in	Butcher
Fliesen-, Platten- und Mosaikleger/in	Tile and mosaic layer
Florist/in	Florist
Fluggeräteelektroniker/in	Aircraft electronics technician

Fluggerätmechaniker/in

Aircraft mechanic

Forstwirt/in

Forest manager

Fotograf/in

Photographer

Fotomedienfachmann/-fachfrau

Photo media specialist

Friseur/in

Hairdresser

G

Gärtner/in

Gardener

Gebäudereiniger/in

Industrial cleaner

Geigenbauer/in

Violin maker

Geomatiker/in

Geomatician

Gerüstbauer/in

Scaffolder

Gestalter/in für visuelles Marketing

Visual marketing designer

Gießereimechaniker/in

Foundry mechanic

Glas- und Porzellanmaler/in

Glass and porcelain painter

Glasapparatebauer/in

Glass apparatus maker

Glasbläser/in

Glass blower

Glaser/in

Glazier

Glasmacher/in

Glass maker

Glasveredler/in

Glass finisher

Gleisbauer/in

Rail track builder

Goldschmied/in

Goldsmith

Graveur/in

Engraver

H

Hafenschiffer/in

Port boatman

Handzuginstrumentenmacher/in

Maker of reed-organ musical instruments

Hauswirtschafter/in

Housekeeper

Hochbaufacharbeiter/in	Building construction worker
Holz- und Bautenschützer/in	Woodwork and building protector
Holzbearbeitungsmechaniker/in	Wood processing mechanic
Holzbildhauer/in	Wood sculptor
Holzblasinstrumentenmacher/in	Maker of woodwind musical instruments
Holzmechaniker/in	Wood mechanic
Holzspielzeugmacher/in	Wooden toy maker
Hörgeräteakustiker/in	Hearing aid audiologist
Hotelfachmann/-fachfrau	Specialist in the hotel business
Hotelkaufmann/-kauffrau	Hotel clerk
Immobilienkaufmann/-kauffrau	Real estate management clerk
Industrie-Isolierer/in	Industrial insulator
Industrieelektriker/in	(Industrial electrician
Industriekaufmann/-kauffrau	Industrial clerk
Industriekeramiker/in Anlagentechnik	Industrial ceramist plant engineering
Industriekeramiker/in Dekorationstechnik	Industrial ceramist decorative engineering
Industriekeramiker/in Modelltechnik	Industrial ceramist model engineering
Industriekeramiker/in Verfahrenstechnik	Industrial ceramist process engineering
Industriemechaniker/in	Industrial mechanic
Informatikkaufmann/-kauffrau	Information technology officer
Informations- und Telekommunikationssystem-Elektroniker/in	Information technology and telecomm- unications system electronics technician
Informations- und Tele- kommunikationssystem-Kaufmann/-kauffrau	Information and telecommunications system support specialist
Informationselektroniker/in	Information electronics technician
Investmentfondskaufmann/-kauffrau	Investment fund specialist
Isolierfacharbeiter/in	Insulation fitter

J

Justizfachangestellte/r

Judial clerk

K

Kanalbauer/in

Duct builder

Karosserie- und Fahrzeugbaumechaniker/in

Motor vehicle body and vehicle construction mechanic

Kaufmann / Kauffrau für audiovisuelle Medien

Audiovisual media clerk

Kaufmann / Kauffrau für Büromanagement

Office Manager

Kaufmann / Kauffrau für Dialogmarketing

Commercial agent in dialogue marketing

Kaufmann / Kauffrau für Kurier-, Express- und Postdienstleistungen

Express and postal services manager

Kaufmann / Kauffrau für Marketingkommunikation

Agent in marketing communication

Kaufmann / Kauffrau für Spedition und Logistikdienstleistung

Freight forwarding and logistics services clerk)

Kaufmann / Kauffrau für Tourismus und Freizeit

Tourism and leisure agent

Kaufmann / Kauffrau für Verkehrsservice

Transport services clerk

Kaufmann / Kauffrau für Versicherungen und Finanzen

Insurance and financial services broker

Kaufmann / Kauffrau im Einzelhandel

Management assistant for retail services

Kaufmann / Kauffrau im Eisenbahn- und Straßenverkehr

Rail and road forwarding clerk

Kaufmann / Kauffrau im Gesundheitswesen

Health services officer

Kaufmann / Kauffrau im Groß- und Außenhandel

Management assistant in wholesale and foreign trade

Keramiker/ Keramikerin

Ceramist

Kerzenhersteller/in und Wachsbildner/in

Candle manufacturer and wax sculptor

Klavier- und Cembalobauer/in

Piano and harpsicord maker

Klempner/in	Tinsmith
Koch/ Köchin	Cook
Konditor/in	Pastry cook
Konstruktionsmechaniker/in	Construction mechanic
Kosmetiker/in	Beautician
Kraftfahrzeugmechatroniker/in	Motor vehicle mechatronics technician
Kürschner/in	Furrier

L

Lacklaborant/in	Lacquer and varnish laboratory technician
Land- und Baumaschinenmechatroniker/in	Agricultural and construction machinery mechatronics technician
Landwirt/in	Farmer
Leichtflugzeugbauer/in	Lightweight aircraft builder
Leuchtröhrenglasbläser/in	Neon glass blower
Luftverkehrskaufmann/-kauffrau	Air traffic management assistant

M

Maler/in und Lackierer/in	Painter and varnisher
Manufakturporzellanmaler/in	Porcelain painter
Maschinen- und Anlagenführer/in	Machine and plant operator
Maskenbildner/in	Make-up artist
Maßschneider/in	Custom tailor
Mathematisch-technische/r Softwareentwickler/in	Mathematical-technical software developer
Maurer/in	Mason
Mechaniker/in für Reifen- und Vulkanisationstechnik	Vulcaniser and tyre mechanic

Mechatroniker/in für Kältetechnik	Mechatronics engineer for refrigeration technology
Mechatroniker/in	Mechatronics fitter
Mediengestalter/in Bild und Ton	Media designer for images and sound
Mediengestalter/in Digital und Print	Designer of digital and print media
Mediengestalter/in Flexografie	Media designer for flexography
Medienkaufmann/-kauffrau Digital und Print	Media agent for digital and print media
Medientechnologe/-technologin Druck	Print media technologist
Medientechnologe/-technologin Druckverarbeitung	Media technologist in print processing
Medientechnologe/-technologin Siebdruck	Screen print media technologist
Medizinischer Fachangestellte/r	Medical assistant
Metall- und Glockengießer/in	Metal and bell founder
Metallbauer/in	Metalworker
Metallbildner/in	Decorative metalworker
Metallblasinstrumentenmacher/in	Maker of metal wind instruments
Mikrotechnologe/in	Microtechnologist
Milchtechnologe/in	Dairy technologist
Milchwirtschaftlicher Laborant/in	Dairy laboratory technician
Modist/in	Milliner
Müller/in (Verfahrenstechnologe in der Mühlen- und Futtermittelwirtschaft)	Miller (Process technologist for the milling and animal feed industries)
Musikfachhändler/in	Specialist retail assistant for the music branch

N

Naturwerksteinmechaniker/in	Stone mason working natural stone
Notarfachangestellte/r	Notary assistant

O

Oberflächenbeschichter/in	Surface coater
Ofen- und Luftheizungsbauer/in	Builder of stoves and air heating systems
Orgel- und Harmoniumbauer/in	Organ and harmonium maker
Orthopädieschuhmacher/in	Maker of orthopaedic footwear
Orthopädietechnikmechaniker/in	Orthopaedic technician

P

Packmitteltechnologe/in	Packaging materials technologist
Papiertechnologe/in	Paper technologist
Parkettleger/in	Parquet layer
Patentanwaltsfachangestellte/r	Patent Legal Assistant
Pelzveredler/in	Fur processor
Personaldienstleistungskaufmann/-kauffrau	Human resources services consultant
Pferdewirt/in	Equine manager
Pflanzentechnologe/ Pflanzentechnologin	Plant technologist
Pharmakant/in	Pharmaceutical technician
Pharmazeutisch-kaufmännische/r Angestellte/r	Commercial employee in the pharmaceutical sector
Physiklaborant/in	Physics laboratory technician
Polster- und Dekorationsnäher/in	Upholstery and interior furnishings seamer/seamstress
Polsterer/in	Upholster
Produktgestalter/in Textil	Product designer - textiles
Produktionsfachkraft Chemie	Chemical production specialist
Produktionsmechaniker/in Textil	Textile production mechanic
Produktionstechnologe/ Produktionstechnologin	Production technologist

Produktprüfer/in Textil

Product tester for textiles

Produktveredler/in Textil

Textile product finisher

R

Raumausstatter/in

Interior decorator

Rechtsanwalts- und Notarfachangestellte/r

Legal and notary assistant

Rechtsanwaltsfachangestellte/r

Legal assistant

Restaurantfachmann/-fachfrau

Restaurant specialist

Revierjäger/in

Hunting ground supervisor

Rohrleitungsbauer/in

Pipeline fitter

Rollladen- und
Sonnenschutzmechatroniker/in

Roller shutters and sunshade mechatronic
technician

S

Sattler/in

Saddler

Schädlingsbekämpfer/in

Pest controller

Schifffahrtskaufmann/-kauffrau

Shipping and chartering manager

Schiffsmechaniker/in

Ship mechanic

Schilder- und Lichtreklamehersteller/in

Sign and luminous advertisement maker

Schneidwerkzeugmechaniker/in

Cutting tool mechanic

Schornsteinfeger/in

Chimney sweep

Schuhfertiger/in

Footwear maker and finisher

Schuhmacher/in

Shoemaker

Segelmacher/in

Sailmaker

Seiler/in

Ropemaker

Servicefachkraft für Dialogmarketing

Service specialist in dialogue marketing

Servicefahrer/in

Service driver

Servicekaufmann im Luftverkehr/ Servicekauffrau im Luftverkehr	Service employee in air traffic
Servicekraft für Schutz und Sicherheit	Protection and safety service staff
Silberschmied/in	Silversmith
Sozialversicherungsfachangestellte/r	Social insurance clerk
Spezialtiefbauer/in	Special civil engineering works builder
Spielzeughersteller/in	Toy maker
Sport- und Fitnesskaufmann/-kauffrau	Sports and fitness administrator
Sportfachmann/ Sportfachfrau	Sports specialist
Stanz- und Umformmechaniker/in	Press tool operator and metal working mechanic
Steinmetz/in und Steinbildhauer/in	Stonemason and sculptor
Steuerfachangestellte/r	Tax clerk
Stoffprüfer/in (Chemie) Glas-, Keramische Industrie sowie Steine und Erden	Materials tester (chemical) in the glass and ceramics industry and for stones and earth
Straßenbauer/in	Road builder
Straßenwärter/in	Road maintenance worker
Stuckateur/in	Stuccoist
Süßwarentechnologe/ Süßwarentechnologin	Technologist in confectionery goods
Systemelektroniker/in	Systems electronics technician

T

Tankwart/in	Petrol station attendant
Technische/r Konfektionär/in	Technician in heavy-duty fabric goods manufacturing
Technische/r Modellbauer/in	Pattern-maker (casting industry) or model-maker (automotive industry)
Technische/r Produktdesigner/in	Technical product designer
Technische/r Systemplaner/in	Technical system planner

Textilgestalter/in im Handwerk	Textile designer (craft trades)
Textillaborant/in	Textile laboratory technician
Textilreiniger/in	Textile cleaner
Textil- und Modenäher/in	Textile and apparel sewer
Textil- und Modeschneider/in	Textile and apparel tailor
Thermometermacher/in	Thermometer maker
Tiefbaufacharbeiter/in	Civil engineering worker
Tiermedizinische/r Fachangestellte/r	Veterinary assistant
Tierpfleger/in	Animal keeper
Tierwirt/in	Animal caretaker
Tischler/in	Joiner
Tourismuskaufmann/-kauffrau (Kaufmann/Kauffrau für Privat- und Geschäftsreisen)	Tourism services management clerk (management clerk for individual holidays and business trips)
Trockenbaumonteur/in	Dry construction builder
U	
Uhrmacher/in	Watchmaker
V	
Veranstaltungskaufmann/-kauffrau	Event manager
Verfahrensmechaniker/in für Beschichtungstechnik	Process mechanic for coating technology
Verfahrensmechaniker/in für Brillenoptik	Ophthalmic optics process mechanic
Verfahrensmechaniker/in für Kunststoff- und Kautschuktechnik	Mechanic in plastics and rubber processing
Verfahrensmechaniker/in Glastechnik	Glass technology process mechanic
Verfahrensmechaniker/in in der Hütten- und Halbzeugindustrie	Process mechanic in the metallurgical and semi- finished goods industry

Verfahrensmechaniker/in in der Steine- und Erdenindustrie	Process mechanic in the non-metallic minerals industry
Vergolder/in	Gilder
Verkäufer/in	Sales assistant for retail services
Vermessungstechniker/in	Sales assistant for retail services
Verwaltungsfachangestellte/r	Clerk in public administration
Vorpolierer/in Schmuck- und Kleingeräteherstellung	Pre-polisher for jewellery and precision engineered products
W	
Wärme-, Kälte- und Schallschutzisolierer/in	Thermal and noise insulation fitter
Wasserbauer/in	Hydraulic technician
Weintechnologe/in	Wine technologist
Werkfeuerwehrmann/ Werkfeuerwehrfrau	Works fireman or woman
Werkgehilfe/-gehilfin Schmuckwarenindustrie, Taschen- und Armbanduhren	Production assistant in the jewellery industry, bags and watches
Werksteinhersteller/in	Stonemason
Werkstoffprüfer/in	Materials tester
Werkzeugmechaniker/in	Tools mechanic
Winzer/in	Wine grower
Z	
Zahnmedizinische/r Fachangestellte/r	Qualified dental employee
Zahntechniker/in	Dental technician
Zerspanungsmechaniker/in	Milling machine operator
Zimmerer/in	Carpenter
Zupfinstrumentenmacher/in	Maker of plucked musical instruments
Zweiradmechatroniker/in	Cycle mechatronics technician